TELEFUNKEN

CD/MP3/WMA AUTORADIO

MODEL *Classic 30*

INSTALLATIONS- UND
BEDIENUNGSANLEITUNG

DESIGNED FOR HUMANS

TELEFUNKEN®

GARANTIE[1]

Die ITM Einkaufs GmbH leistet für Material und Herstellung des Gerätes eine Garantie von 24 Monaten ab dem Kauf. Zum Nachweis des Kaufdatums bewahren Sie bitte die Kaufbelege wie Quittung, Rechnung, Kassenzettel oder Lieferschein auf. Werden Artikel ohne Kaufbelege zur Reparatur eingesandt, kann die Reparatur nur kostenpflichtig erfolgen. Dies trifft auch bei nicht ausreichend verpackten Artikeln zu.

Innerhalb der Garantiezeit werden unentgeltlich alle Mängel beseitigt, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Die Garantie wird nach Wahl der ITM Einkaufs GmbH durch Reparatur oder Gerätetausch erfüllt. Ausgetauschte Teile/Geräte gehen in das Eigentum der ITM Einkaufs GmbH über. Durch den Gerätetausch erneuert oder verlängert sich die Garantie nicht, es bleibt die ursprüngliche Garantiezeit des Erstgerätes bestehen.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Verschleiß, Eingriff durch Dritte oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Die Garantie erfasst nicht Verbrauchsmaterialien (Verpackung, usw.) und auch nicht diejenigen Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinträchtigen. Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

VERWENDUNG

Verwenden Sie das TELEFUNKEN Autoradio nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck, zum Einbau in ein Fahrzeug. Bei anderweitiger Verwendung erlischt der Garantieanspruch.

SERVICE[1]

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,

sollte es erforderlich sein, dass Sie Ihr Gerät zur Reparatur einschicken müssen, erfahren Sie die für Sie zuständige Servicestelle und Adresse unter der Hotline:

für **Deutschland:** 01805 763 444 (0,14 €/Min.[2])
für **Österreich:** 0820 901 310 (0,20 €/Min.[2])

Bitte beachten Sie die nebenstehenden allgemeinen Garantiebestimmungen. Senden Sie bitte Ihr komplettes Gerät inkl. aller Zubehörteile zusammen mit der beiliegenden Garantiekarte frei Haus (Porto bezahlt) ein.

Bei Fragen zur Installation, dem Betrieb oder der Bedienung des Gerätes, bieten wir Ihnen unter nachfolgender Helpline kompetente Hilfe an:

für **Deutschland:** 09001 763 444 (0,89 €/Min.[3])

[1] Die Garantie gilt nur in Deutschland und Österreich. Für die Garantiebedingungen und Servicestellen in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

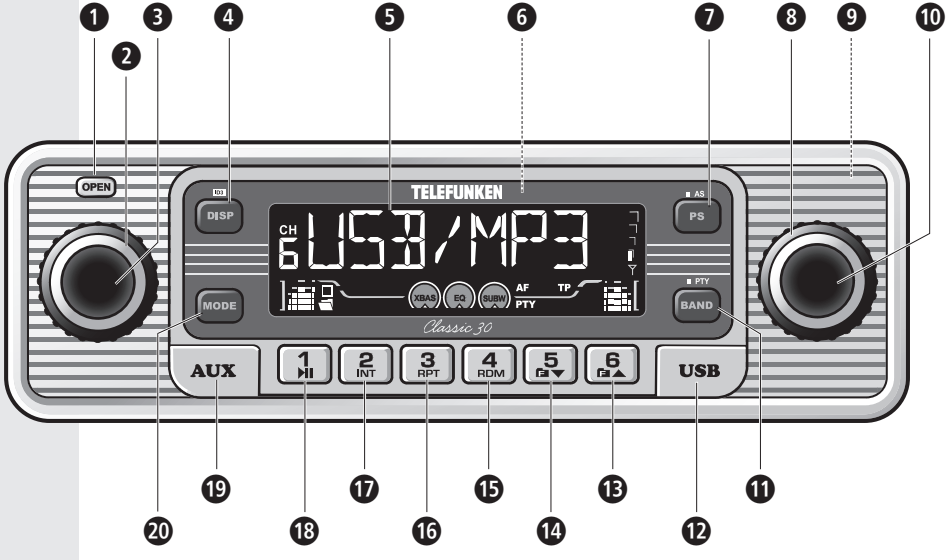
[2] Mobilfunkpreise abweichend, max. 0,42 €/Min.

[3] Mobilfunkpreise abweichend, max. 2,99 €/Min.

Bitte klappen Sie diese Seite auf!

1 Geräteübersicht

1.1 Bedienelemente des Radios



Lassen Sie diese Seite ausgeklappt. Die Kennzeichnung der Bedienelemente finden Sie in der Bedienungsanleitung wieder, so können Sie sich schnell und einfach orientieren.

1 Geräteübersicht

1.2 Beschreibung der Bedienelemente

❶ **OPEN**-Taste (Release)
zum Herunterklappen des Bedienteils

❷ **Lautstärke**-Regler (drehen)
zum Einstellen der Lautstärke
zum Vornehmen von Einstellungen im Audio- und im Einstellungsmenü

❸ **Audio**-Taste (drücken)
zum Aufrufen des Audiomenüs
zum Aufrufen des Einstellungsmenüs
zum Bestätigen von Eingaben

❹ **DISP/ID3**-Taste
zum kurzzeitigen Umschalten der Displayanzeige
zum Anzeigen der ID3-Informationen von MP3s (Titel, Interpret, Album)

❺ **Display**
zeigt Betriebsmodi und Statusanzeigen an

❻ **CD-Laufwerk** (hinter dem Bedienteil)
zum Abspielen von Audio-, MP3- und WMA-CDs

❼ **PS/AS**-Taste
aktiviert die Preset Scan-Funktion (PS)
aktiviert die Auto Store-Funktion (AS)
ruft das MP3-Menü auf

❽ **Scan**-Regler (drehbar bis zum Anschlag)
sucht den nächsten Sender (Tuner)
zum Abspielen des nächsten Titels
zum Vorwärtsspulen
sucht den vorhergehenden Sender (Tuner)
zum Abspielen des vorhergehenden Titels
zum Zurückspulen

❾ ⏏-Taste (hinter dem Bedienteil)
zum Auswerfen der eingelegten CD

❿ **Power**-Taste (drücken)
zum Ein-/Ausschalten des Radios
zum Stummschalten des Radios

⓫ **BAND/PTY**-Taste
zum Ändern des Frequenzbereichs (Tuner)
zum Ein-/Ausschalten der PTY-Funktion:
Wiedergabe des eingestellten Programmtyps

⓬ **USB**-Anschluss (hinter Klapp-Abdeckung)
zum Anschließen von USB-Speichermedien

⓭ **6/▲ -Taste**
wechseln zum nächsten Ordner
bei MP3/WMA-Wiedergabe
Senderspeichertaste 6 (Tuner)

⓮ **5/▼ -Taste**
wechseln zum vorherigen Ordner
bei MP3/WMA-Wiedergabe
Senderspeichertaste 5 (Tuner)

⓯ **4/RDM-Taste**
zum Ein-/Ausschalten der Zufallswiedergabe
Senderspeichertaste 4 (Tuner)

⓰ **3/RPT**-Taste (Repeat)
zum Ein-/Ausschalten der Titel-Wiederholung
Senderspeichertaste 3 (Tuner)

⓱ **2/INT**-Taste (Intro)
zum Ein-/Ausschalten der Intro-Funktion
Senderspeichertaste 2 (Tuner)

⑱ **1/⏯** -Taste (Pause)
zum Anhalten/Fortsetzen der Wiedergabe
Senderspeichertaste 1 (Tuner)

⑲ **AUX**-Front-Audio-Anschluss
(hinter Klapp-Abdeckung)
zum Verbinden mit einem externen Audiogerät
über 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker

⑳ **Mode**-Taste
zum Umschalten zwischen den Betriebsmodi
Tuner-, CD-, USB-, SD- und AUX-Modus

2 Inhaltsverzeichnis

1 Geräteübersicht

1.1 Bedienelemente des Radios 3
1.2 Beschreibung der Bedienelemente 4

2 Inhaltsverzeichnis 6

3 Einführung

3.1 Kennenlernen des Radios 8
3.2 Umgang mit CDs 9
3.3 Sicherheitshinweise 10
3.4 Lieferumfang 10

4 Installation

4.1 Anschlüsse des Radios 11
4.1.1 ISO Anschluss 11
4.1.2 PIN-Belegung des ISO Anschlusses 11
4.1.3 Radio an Verstärker anschließen 13
4.1.4 Steuerleitung für Verstärker/Antenne ... 13
4.2 Radioeinbau 14
4.2.1 Fronteinbau 15
4.2.2 Rückseitiger Einbau 16

5 Inbetriebnahme

5.1 Bedienteil 17
5.1.1 Bedienteil abnehmen 17
5.1.2 Bedienteil anbringen 17
5.2 CDs einlegen und auswerfen 18
5.3 USB-Speichermedium anschließen 18
5.4 SD/MMC-Speicherkarten einlegen 19

6 Grundfunktionen

6.1 Displayanzeigen 20
6.2 Allgemeine Bedienung 21
6.2.1 Ein-/Ausschalten des Radios 21
6.2.2 Betriebsmodus umschalten 21
6.2.3 Lautstärke einstellen 21
6.2.4 Frequenz- und Titelwechsel 21
6.2.5 Displayanzeige/ID3 21

7 Tuner-Modus (Radio)

7.1 Frequenzbereich FM1, FM2, FM3 (UKW) 22
7.2 Automatische Sendersuche 22
7.3 Manuelle Sendersuche 22
7.4 Sender speichern 22
7.5 Senderspeicherplätze (AS/PS) 22
7.5.1 Preset Scan (PS) 22
7.5.2 Auto Store (AS) 22
7.6 RDS-Funktionen 23
7.6.1 CT (Zeitsynchronisation) 23
7.6.2 AF (Alternative Frequenzen) 23
7.6.3 PI (Programm Identifikation) 23
7.6.4 PS (Programm Service Name) 23
7.6.5 PTY (Programmtyp) 23
7.6.6 TP (Verkehrsmeldungen) 24
7.6.7 Weitere Tuner-Funktionen 24

8 CD-Modus

8.1 CD Wiedergabe 25
8.1.1 Titel auswählen 25
8.1.2 Vor- und Zurückspulen 25
8.1.3 Wiedergabepause 25
8.1.4 Titel kurz anspielen (Intro) 25
8.1.5 Titel wiederholen (Repeat) 25
8.1.6 Zufallswiedergabe (Random) 25
8.2 MP3/WMA-CDs 26
8.2.1 Verwendbare Medien 26
8.2.2 Lesbare Medienformate 26
8.2.3 MP3/WMAs codieren 26
8.2.4 ID3-Tags 26

8.2.5 Dateistruktur der CDs 26
8.2.6 Abspielreihenfolge 26
8.2.7 MP3/WMA-CDs brennen 27
8.3 MP3/WMA-CD Wiedergabe 27
8.3.1 Titel auswählen 27
8.3.2 Titel direkt auswählen 28
8.3.3 Suche nach Titelnamen 28
8.3.4 Titel manuell auswählen 28
8.3.5 Vor- und Zurückspulen 28
8.3.6 Wiedergabepause 29
8.3.7 Titel kurz anspielen (Scan) 29
8.3.8 Titel wiederholen (Repeat) 29
8.3.9 Zufallswiedergabe (Random) 29
8.3.10 Anzeige von ID3-Informationen 29

9 USB-Modus

9.1 USB-Modus aktivieren 30

10 SD/MMC-Modus

10.1 SD/MMC-Modus aktivieren 30

11 AUX-Modus

11.1 AUX-Modus aktivieren 30

12 Einstellungsmenü

12.1 Bassverstärkung (XBAS) 31
12.2 Equalizer (EQ) 31
12.3 Bässe und Höhen 32
12.4 Balance und Fader 32
12.5 Verkehrsmeldungen (TA) 32
12.6 Alternative Frequenzen (AF) 32
12.7 Regionalradio (Local/Distant) 32
12.8 Beep (Signaltöne) 33
12.9 Subwoofer 33

13 Fehlerbehebung 34

14 Technische Daten 35

3 Einführung

3.1 Kennenlernen des Radios

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf des CLASSIC 30 von TELEFUNKEN, Ihrem neuen CD/MP3/WMA Autoradio mit RDS, USB-Anschluss, SD/MMC-Kartensteckplatz und Front-Audio-Anschluss.

WICHTIG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und der Inbetriebnahme sorgfältig, um sich mit allen Funktionen des Autoradios gründlich vertraut zu machen!

Das TELEFUNKEN Autoradio kann in jedes Fahrzeug mit DIN-Radioschacht und 12 V Bordspannung eingebaut werden. Zur Musikwiedergabe werden die bereits im Fahrzeug verbauten Lautsprecher angeschlossen.

Ihr TELEFUNKEN Autoradio verfügt, neben den oben genannten, über viele weitere moderne Funktionen, die einen optimalen Empfang und eine hochwertige Klangwiedergabe garantieren. Die Bedienungsanleitung wird Ihnen dabei helfen, das volle Potenzial dieser Funktionen auszuschöpfen und Ihr Hörvergnügen zu maximieren. Machen Sie sich darum gründlich mit allen Möglichkeiten vertraut, die Ihnen Ihr neues TELEFUNKEN Autoradio bietet. Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise, um einen gefahrlosen Betrieb des Autoradios sicherzustellen.

Unser Ziel ist es, Ihnen mit diesem Autoradio den bestmöglichen Hörgenuss zu bieten.

Die folgenden Symbole finden Sie in der Bedienungsanleitung wieder:

WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät oder Fahrzeug zu verhindern.

Hinweis

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

VERWENDUNG

Verwenden Sie das TELEFUNKEN Autoradio nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck, zum Einbau in ein Fahrzeug. Bei anderweitiger Verwendung erlischt der Garantieanspruch.

Hier finden Sie einige generelle Informationen zum Umgang und zur Verwendung von CDs mit Ihrem neuen TELEFUNKEN Autoradio.

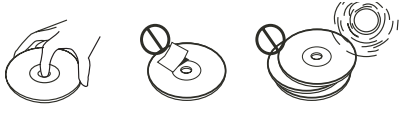
Luftfeuchtigkeit

An regnerischen Tagen oder in sehr feuchter Umgebung kann es vorkommen, dass Feuchtigkeit auf der Linse des CD-Players kondensiert. Sollte dies der Fall sein, funktioniert das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß. Lassen Sie die CD in diesem Fall auswerfen und schalten Sie das Gerät für mindestens eine Stunde aus, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Das Gerät kann anschließend wieder normal verwendet werden.

Verwendung von CDs

Eine verkratzte oder verschmutzte CD kann beim Abspielen Aussetzer verursachen. Um beim Abspielen ein optimales Ergebnis zu erzielen, beachten Sie die folgenden Hinweise.

- Fassen Sie CDs nur an den Außenseiten an, berühren Sie nicht die Oberfläche.
- Kleben Sie keine Notizzettel oder Klebestreifen auf die Oberfläche von CDs.
- Setzen Sie CDs keinen hohen Temperaturen und keinem direkten Sonnenlicht aus.

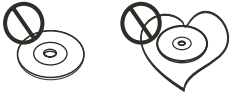


- Verwenden Sie keine Reiniger wie Benzin, Terpentin oder andere agressive oder scheuernde Reinigungsmittel, um CDs zu reinigen.
- Wenn Sie CDs reinigen, verwenden Sie ein weiches Reinigungstuch und wischen Sie immer von der Mitte nach außen, niemals im Kreis.

Folgende CDs dürfen nicht verwendet werden!

Verwenden Sie keine CDs, die mit Labeln oder Aufklebern beklebt wurden oder Rückstände von Kleber aufweisen.

- Verwenden Sie keine Form-CDs oder Mini-CDs (mit 8 cm Durchmesser).



- Verwenden Sie nur CDs, die mit einem dieser Logos gekennzeichnet sind.

3.3 Sicherheitshinweise

Straßenverkehr

Sicherheit hat im Straßenverkehr höchste Priorität! Machen Sie sich deshalb unbedingt schon vor dem Beginn einer Fahrt mit der Bedienung Ihres Autoradios vertraut. Während des Fahrens darf der Fahrer das Radio ausschließlich dann bedienen, wenn es die Verkehrslage zulässt.

Installation

Trennen Sie die Autobatterie vom Bordnetz, bevor Sie mit der Installation des Autoradios beginnen. Stellen Sie die Zündung aus und entfernen Sie das schwarze Massekabel vom Minuspol der Batterie. Warten Sie mindestens 20 Minuten, damit sich die Airbags vollständig entladen und nicht mehr auslösen können.

Lautstärke

Stellen Sie zu Beginn der Fahrt eine angemessene Lautstärke ein. Akustische Warnsignale wie Hupen oder Sirenen müssen rechtzeitig erkannt werden können. Eine zu hohe Lautstärke kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen.

Laserstrahlung

Das Radio ist mit einer Lasereinheit ausgestattet. Laserstrahlung ist gefährlich für das Augenlicht. Öffnen Sie das Radio daher nicht selbst, sonderen lassen Sie es gegebenenfalls von einem Fachmann reparieren oder wenden Sie sich an unsere Hotline.

3.4 Lieferumfang

Packen Sie Ihr Autoradio aus und überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit.

Folgende Teile gehören zum Lieferumfang:

- TELEFUNKEN Classic 30 Autoradio
- abnehmbares Bedienteil
- Montagerahmen für den Armaturenbretteinbau
- Montagematerial und Entriegelungshaken
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

ERSTICKUNGSGEFAHR

Die Verpackungsfolien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr.

Ihr Autoradio bietet Ihnen folgende Anschlussmöglichkeiten: Es verfügt über einen integrierten ISO Anschluss, einen unverstärkten RCA Stereo-Audioausgang sowie einen unverstärkten RCA Subwoofer-Ausgang. Ein USB-Anschluss, ein Front-Audio-Anschluss sowie ein SD/MMC-Kartensteckplatz erweitern die Anschlussmöglichkeiten.

4.1.1 ISO Anschluss

Ist in Ihrem Fahrzeug ein ISO Anschluss vorhanden, ermöglicht Ihnen dieser den schnellen und komfortablen Anschluss Ihres Autoradios an die Stromversorgung und die bereits im Fahrzeug installierten Lautsprecher.

Wenn in Ihrem Auto fahrzeugspezifische Radiostecker verbaut wurden, benötigen Sie ein Adapterkabel von Ihrem Fahrzeugtyp auf den ISO Anschluss. Dieses können Sie über den Elektrofachhandel beziehen.

Falls es für Ihr Auto kein fahrzeugspezifisches Adapterkabel auf den ISO Anschluss gibt, können Sie einen ISO Universaladapter verwenden (nicht im Lieferumfang). Dieser ist an einem Ende mit dem benötigten ISO Anschluss für Ihr Radio ausgestattet. Das andere Ende besteht aus Kabelsträngen, an die Sie die Stromversorgung und die Lautsprecher anschließen können (siehe PIN-Belegung des ISO Anschlusses).

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Nehmen Sie auf keinen Fall Änderungen an der elektrischen Anlage Ihres Fahrzeugs vor! Lassen Sie eventuelle Umbauten durch eine KFZ-Werkstatt oder einen autorisierten Fachhändler vornehmen.

4.1.2 PIN-Belegung des ISO Anschlusses

Die Anschlussbelegung des ISO Anschlusses kann, trotz baugleicher Stecker und Buchsen, bei einigen Fahrzeugmodellen variieren. Vergleichen Sie deshalb unbedingt vor dem Einbau, ob die Pin-Belegung des ISO Anschlusses mit der Belegung in Ihrem Fahrzeug übereinstimmt.

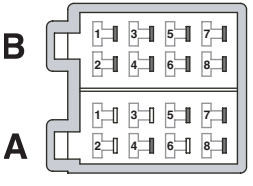


Abb.1

PIN	Kabelfarbe	Funktion
A 4	gelb	Batterie **+**
A 5	blau	Strom Antenne/Verstärker **+**
A 7	rot	Zündung **+**
A 8	schwarz	Masse **–**
B 1	violett	Lautspr. hinten rechts **+**
B 2	violett/schwarz	Lautspr. hinten rechts **–**
B 3	grau	Lautspr. vorne rechts **+**
B 4	grau/schwarz	Lautspr. vorne rechts **–**
B 5	weiß	Lautspr. vorne links **+**
B 6	weiß/schwarz	Lautspr. vorne links **–**
B 7	grün	Lautspr. hinten links **+**
B 8	grün/schwarz	Lautspr. hinten links **–**

4 Installation

Wenn das Autoradio mit dem Ausschalten der Zündung die gespeicherten Radiosender verliert, ist das ein Zeichen dafür, dass die Anschlussbelegung des ISO-Anschlusses bei Ihrem Fahrzeug abweicht.

Variierende Anschlussbelegungen des ISO Anschlusses betreffen meist die Kabel der Zündung (PIN A7) und der Batterie+ (PIN A4), die bei einigen Fahrzeugmodellen vertauscht sind.

Wenn Sie Ihr Autoradio mit einem ISO Universaladapterkabel anschließen, können Sie die vertauschte Pin-Belegung ausgleichen. Das zum Radio führende rote Kabel muss mit der Zündung, das zum Radio führende gelbe Kabel muss mit dem Pluspol der Batterie verbunden werden.

Variante 1: Die Anschlussbelegung des ISO Anschlusses stimmt mit der in Ihrem Fahrzeug überein.

Variante 2: Sind die Kabel von Zündung und Pluspol bei Ihrem Fahrzeug vertauscht, verbinden Sie PIN A4 mit der Zündung (statt dem Batterie +) und verbinden Sie PIN A7 mit dem Batterie + (statt der Zündung).

Variante 3: Bietet Ihr Fahrzeug keine Anschlussmöglichkeit für die Zündung, schließen Sie beide Kabel von PIN A4 und A7 an den Pluspol der Autobatterie an. In diesem Fall schaltet sich das Autoradio nicht automatisch mit der Zündung mit aus.

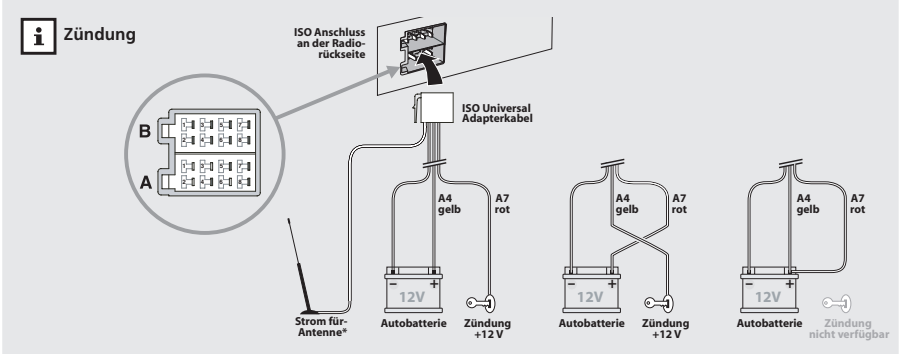


Abb.2

4.1.3 Radio an Verstärker anschließen

Wenn die Lautsprecher in Ihrem Fahrzeug an einen externen Verstärker angeschlossen sind, können Sie die unverstärkten Audioausgänge nutzen. Verbinden Sie dazu die zwei RCA-Anschlüsse „Line Out" (weiß und rot) über Cinch-Kabel (nicht im Lieferumfang) mit den entsprechenden Audioeingängen an Ihrem Verstärker (Abb.3).

4.1.4 Steuerleitung für Verstärker oder Antenne

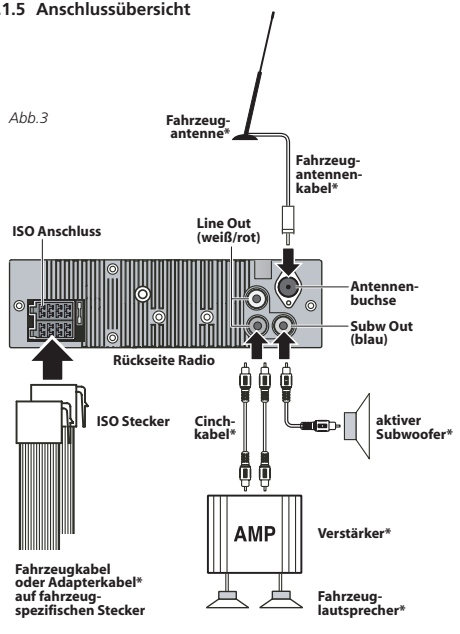
Das blaue Kabel des ISO Anschlusses (A5) ist eine +12 V Steuerleitung. An diese können Sie im Bedarfsfall Ihre Endstufe anschließen, um diese automatisch mit dem Radio ein- und auszuschalten. Der entsprechende Anschluss bei Verstärkern wird meist mit „Remote" oder „RMT" bezeichnet. Nähere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Verstärkers. Schließen Sie Ihre motorisierte Fahrzeugantenne an die Steuerleitung (A5) an, um die Antenne automatisch mit dem Einschalten des Radios auszufahren.

PIN-Belegung ISO Anschluss:

PIN	Kabelfarbe	Funktion
A 4	gelb	Batterie **+**
A 5	blau	Strom Antenne/Verstärker
A 7	rot	Zündung **+**
A 8	schwarz	Masse **–**
B 1	violett	Lautspr. hinten rechts **+**
B 2	violett/schwarz	Lautspr. hinten rechts **–**
B 3	grau	Lautspr. vorne rechts **+**
B 4	grau/schwarz	Lautspr. vorne rechts **–**
B 5	weiß	Lautspr. vorne links **+**
B 6	weiß/schwarz	Lautspr. vorne links **–**
B 7	grün	Lautspr. hinten links **+**
B 8	grün/schwarz	Lautspr. hinten links **–**

4.1.5 Anschlussübersicht

Abb.3



***nicht im Lieferumfang enthalten**

4.2 Radioeinbau

Ihr Autoradio kann in jeden PKW oder LKW mit DIN-Radioschacht (182 x 53 mm) und 12 V Boardspannung eingebaut werden. Alternativ können Sie das Radio auch in eine nachrüstbare Unter-/Aufbau-Konsole einsetzen. Diese können Sie über den Elektrofachhandel beziehen.

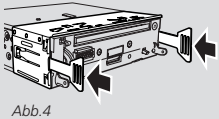


Abb.4

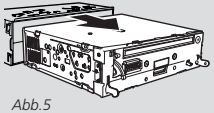


Abb.5

Einbauhinweise

- **Wählen Sie den Einbauplatz so, dass Sie alle Tasten bequem ereichen können.**
- **Die optimale Leistung erreicht das Autoradio, wenn der Einbauwinkel kleiner als 30° ist.**
- **Fragen Sie bei Ihrer Werkstatt nach, falls der Einbau in Ihr Auto das Bohren von Löchern erfordert.**
- **Für den Einbau in einen LKW benötigen Sie eventuell einen Spannungswandler von 24 V auf 12 V.**
- **Beachten Sie, dass die Lautsprecher-Impedanz 4 Ohm beträgt. Das Anschließen von Lautsprechern mit anderer Impedanz kann zu Soundeinbußen führen oder das Radio unter Umständen beschädigen.**
- **Bevor Sie das Gerät komplett einbauen, überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse korrekt sind und das Gerät funktionstüchtig ist.**
- **Um die Lebensdauer zu verlängern, bauen Sie das Gerät nicht an einem Platz ein, wo es hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starker Verschmutzung und starken Erschütterungen ausgesetzt ist.**

Sie können das Autoradio auf zwei unterschiedliche Arten einbauen. Verwenden Sie den mitgelieferten Montagerahmen, um das Gerät von vorne in das Armaturenbrett einzubauen. Bei manchen Fahrzeugen kann das Radio hinter dem Armaturenbrett befestigt werden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Zündung des Autos ausgeschaltet und der Schlüssel abgezogen ist.
2. Entfernen Sie das schwarze Massekabel vom Minuspol der Autobatterie. Warten Sie mindestens 20 Minuten, bis sich die Airbags vollständig entleert haben und nicht mehr auslösen können.
3. Entfernen Sie die beiden Transportsicherungs-Schrauben an der Oberseite des Autoradios mit einem Kreuzschraubendreher.
4. Schieben Sie die beiden mitgelieferten Entriegelungsstifte ganz in die dafür vorgesehenen Öffnungen auf beiden Seiten des Montagerahmens (Abb.4). Ziehen Sie das Radio jetzt aus dem Montagerahmen heraus (Abb.5).
5. Bauen Sie gegebenenfalls Ihr altes Autoradio aus. Informationen über den Ausbau finden Sie in der Bedienungsanleitung des alten Radios.

KURZSCHLUSSGEFAHR

Stellen Sie sicher, dass die Fahrzeugbatterie vor dem Einbau des Radios vom Bordnetz getrennt wurde. Es besteht Kurzschlussgefahr.

4.2.1 Fronteinbau

1. Schieben Sie den Montagerahmen in den DIN-Radioschacht Ihres Fahrzeugs, bis dieser mit dem Armaturenbrett bündig abschließt (Abb.6).
2. Biegen Sie die Metallnasen des Montagerahmens mit einem Schraubenzieher um, so dass dieser fest im Armaturenbrett verankert wird (Abb.6).
3. Stecken Sie die beiden ISO Anschlusskabel Ihres Fahrzeugs an den ISO Anschluss auf der Rückseite Ihres Autoradios an.

ISO Adapterkabel

Wenn Ihr Auto über fahrzeugspezifische Radiostecker verfügt, benötigen Sie ein Adapterkabel von Ihrem Fahrzeugtyp auf den ISO Anschluss. Dieses können Sie über den Elektrofachhandel beziehen.

4. Stecken Sie den Antennenstecker Ihres Fahrzeugs in die Antennenbuchse des Autoradios.
5. Wenn Sie die Lautsprecher in Ihrem Fahrzeug an einem externen Verstärker betreiben, schließen Sie diesen mit Cinchkabeln (nicht im Lieferumfang) an die beiden RCA Audioausgänge „Line Out" auf der Rückseite Ihres Radios an. Weitere Informationen über die Anschlüsse finden Sie im Kapitel „4.1 Anschlüsse des Radios".
6. Schieben Sie das Autoradio in den Montagerahmen im Radioschacht, bis es einhakt. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden (Abb.9).
7. Um einen sicheren Halt Ihres Autoradios zu gewährleisten, befestigen Sie das mitgelieferte Metalllochband mit Sprengring und Mutter an der Rückseite des Geräts. Schrauben Sie das andere Ende mit Beilagscheibe und Schraube an ein Karosserieteil an (Abb.8). Dazu können Sie das Metalllochband mit der Hand verbiegen. Es dient gleichzeitig zur Erdung des Radios
8. Setzen Sie das Bedienteil des Radios ein, indem Sie es zunächst an der rechten unteren Halterung des Radios einhaken. Drücken Sie anschließend die linke Seite des Bedienteils vorsichtig fest, bis auch die linke Halterung mit einem Klick in der Aussparung des Bedienteils einrastet (Abb.9). Nun können Sie das montierte Bedienteil nach oben zuklappen (Abb.10).

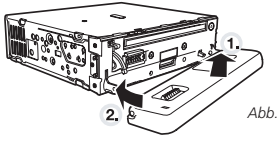


Abb.9

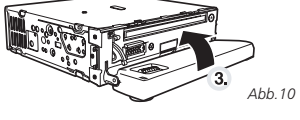


Abb.10

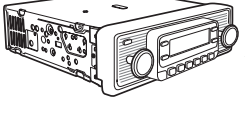


Abb.11

9. Schließen Sie das schwarze Massekabel wieder an Ihre Fahrzeugbatterie an.

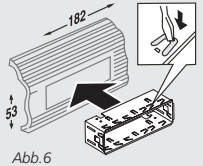


Abb.6

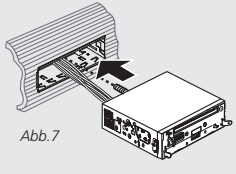


Abb.7

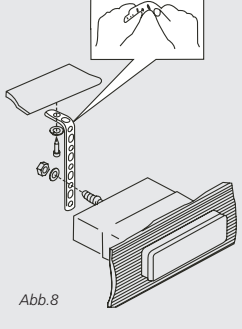


Abb.8

Abb.12

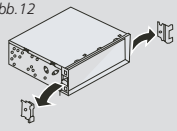


Abb.13

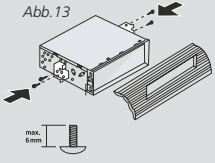
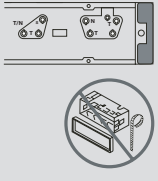


Abb.14



4.2.2 Rückseitiger Einbau

Beim rückseitigen Einbau des Autoradios werden Montage- und Abdeckrahmen sowie das Metalllochband nicht benötigt.

Adapterplatten

Für den Einbau hinter dem Armaturenbrett werden gegebenenfalls fahrzeugspezifische Adapterplatten benötigt. Diese können Sie über den Fachhandel beziehen.

1. Entfernen Sie die beiden Befestigungsklammern für den vorderseitigen Einbau mit einem Kreuzschraubendreher (Abb.12).
2. Wenn für die Montage Adapterplatten (nicht im Lieferumfang) benötigt werden, befestigen Sie diese an Ihrem TELEFUNKEN Autoradio (Abb. 13 und 14).
3. Befestigen Sie das Autoradio entweder mit zwei Schrauben (maximal 6 mm Gewindelänge) auf jeder Seite oder mit den Adapterplatten an der dafür vorgesehenen Stelle im Fahrzeug. Dazu müssen Sie eventuell einen Teil der Abdeckung Ihres Armaturenbretts demontieren (Abb.14).
4. Stecken Sie die beiden ISO Anschlusskabel Ihres Fahrzeugs an den ISO Anschluss auf der Rückseite Ihres Autoradios an.

ISO Adapterkabel

Wenn Ihr Auto über fahrzeugspezifische Radiostecker verfügt, benötigen Sie ein Adapterkabel von Ihrem Fahrzeugtyp auf den ISO Anschluss. Dieses können Sie über den Elektrofachhandel beziehen.

5. Stecken Sie den Antennenstecker Ihres Fahrzeugs in die Antennenbuchse des Autoradios.
6. Wenn Sie die Lautsprecher in Ihrem Fahrzeug an einem externen Verstärker betreiben, schließen Sie diesen mit Cinchkabeln (nicht im Lieferumfang) an die beiden RCA Audioausgänge „Line Out" auf der Rückseite Ihres Radios an. Weitere Informationen über die Anschlüsse finden Sie im Kapitel „4.1 Anschlüsse des Radios".
7. Setzen Sie das Bedienteil des Radios ein, indem Sie zunächst die Halterung auf einer Seite am Bedienteil einhaken und anschließend die andere Seite des Bedienteils vorsichtig festdrücken, bis es mit einem Klick einrastet (Abb.11). Nun können Sie das montierte Bedienteil nach oben zuklappen.
8. Schließen Sie das schwarze Massekabel wieder an Ihre Fahrzeugbatterie an.

Zum Schutz vor Diebstahl können Sie das Bedienteil Ihres TELEFUNKEN Autoradios abnehmen. Bewahren Sie das abgenommene Bedienteil nicht in Ihrem Fahrzeug auf.

BEDIENTEIL

- **Versichern Sie sich, dass das Bedienteil immer richtig eingesetzt ist, damit es durch die Erschütterungen im Fahrzeug nicht herunterfallen kann.**
- **Lassen Sie das Bedienteil nicht fallen.**
- **Üben Sie keinen Druck auf das Display aus.**
- **Setzen Sie das Bedienteil keinen hohen Temperaturen und direktem Sonnenlicht aus.**
- **Reinigen Sie das Bedienteil nicht mit löslichen Mitteln wie Benzol oder Verdünner.**
- **Es dürfen keine Flüssigkeiten ins Innere des Bedienteils gelangen.**
- **Versuchen Sie nicht, das Bedienteil zu zerlegen.**

5.1.1 Bedienteil abnehmen

1. Drücken und Halten Sie die **Power**-Taste ⑩, um das Radio auszuschalten.
2. Warten Sie, bis die Radiobeleuchtung erloschen ist und drücken Sie die **OPEN**-Taste ①, um das Bedienteil herunter zu klappen (Abb.15). Lösen Sie das Bedienteil nun vorsichtig an der linken Seite aus der Halterung des Radios (Abb.16). Dazu können Sie das gesamte Bedienteil leicht nach rechts drücken und anschließed mit leichtem Zug aus der linken Halterung lösen. Dadurch wird auch die zweite Seite des Bedienteils freigegeben und Sie können es vorsichtig nach links abnehmen (Abb.17).

KONTAKTE

Achten Sie darauf, dass die Kontakte von Bedienteil und Radio (Abb.18) nicht durch Fingernägel, Stifte oder Schraubendreher verkratzt werden. Sie sind für den Betrieb des Radios sehr wichtig.

5.1.2 Bedienteil anbringen

1. Setzen Sie das Bedienteil des Radios wieder ein, indem Sie es zunächst an der rechten unteren Halterung des Radios einhaken (Abb.9). Drücken Sie anschließend die linke Seite des Bedienteils vorsichtig fest, bis auch die linke Halterung mit einem Klick in der Aussparung des Bedienteils einrastet (Abb.9). Nun können Sie das montierte Bedienteil nach oben zuklappen (Abb.10).
2. Schalten Sie die Zündung ein und drücken Sie die **Power**-Taste ⑩, um das Radio einzuschalten.

Sollte es nach dem Anbringen des Bedienteils zu Anzeigefehlern im Display oder zu Fehlfunktionen bei der Bedienung der Tasten kommen, gehen sie bitte vor wie folgt:

Anzeigefehler

- **Überprüfen Sie, ob das Bedienteil richtig sitzt. Nehmen Sie das Bedienteil noch einmal ab und bringen Sie es erneut an.**
- **Überprüfen Sie die Kontakte auf der Rückseite des Bedienteils und an der Radiofront auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls.**

5.1 Bedienteil

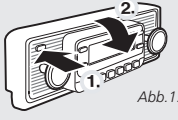


Abb.15

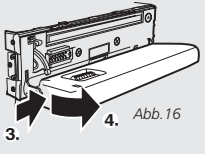


Abb.16

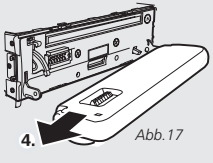


Abb.17

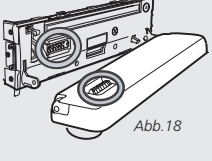


Abb.18

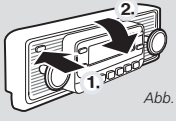


Abb.19

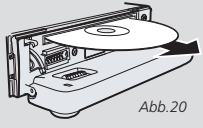


Abb.20

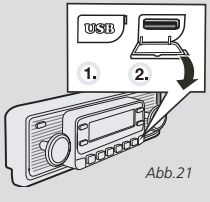


Abb.21

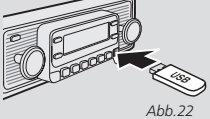


Abb.22

5.2 CDs einlegen und auswerfen

1. Drücken Sie die **OPEN**-Taste ❶, um das Bedienteil herunter zu klappen und anschließend die ⏏-Taste ❾, um eine eingelegte CD auszuwerfen (Abb.20). Radio und Fahrzeugzündung müssen dafür nicht eingeschaltet sein.
2. Schieben Sie eine Audio-, MP3- oder WMA-CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Laufwerk, bis diese automatisch eingezogen wird. Klappen Sie das Bedienteil wieder nach oben, bis dieses am Autoradio einrastet.
   Drücken Sie die **MODE**-Taste ⓴. Das Radio wechselt in den CD-Modus und beginnt mit der CD-Wiedergabe. Im Display erscheint „CDP PLAY".

5.3 USB-Speichermedium anschließen

Ihr TELEFUNKEN Autoradio ist mit einem USB-Anschluss ausgestattet, der es Ihnen ermöglicht, MP3- und WMA-Dateien direkt von einem USB-Speichermedium abzuspielen.

USB-Kompatibilität

- **Auf Grund der schnellen Entwicklungen bei USB-Speichermedien, kann eine grundsätzliche Kompatibilität nicht garantiert werden. Speichermedien, die die Installation spezieller Treiber benötigen, werden nicht unterstützt.**
- **Portable Festplatten werden nicht unterstützt.**
- **Schließen Sie keine schweren oder größeren USB-Geräte an, da diese den USB-Anschluss und das Radio beschädigen können. Verwenden Sie bei Bedarf ein USB-Verlängerungskabel (nicht im Lieferumfang enthalten).**

1. Klappen Sie die Abdeckung des **USB**-Anschlusses ⓬, nach unten auf (Abb.19).
2. Stecken Sie ein USB-Speichermedium, mit den Kontakten nach unten zeigend, in den **USB**-Anschluss ⓬ (Abb.22). Das Radio wechselt automatisch in den USB-Modus. Im Display erscheint „USB PLAY", die gespeicherten MP3/WMA-Dateien werden geladen und abgespielt.

MP3/WMAs von USB laden

Das Laden von MP3/WMAs kann eine gewisse Zeit dauern, abhängig vom verwendeten USB-Speichermedium und der Anzahl der gespeicherten MP3/WMAs.

3. Achten Sie darauf, nicht versehentlich gegen das USB-Speichermedium zu stoßen oder daran hängen zu bleiben, da dies den USB-Anschluss beschädigen kann.
4. Zum Entfernen des USB-Speichermediums ziehen Sie es gerade und vorsichtig aus dem **USB**-Anschluss ⓬. Das Radio wechselt automatisch zurück in den zuletzt ausgewählten Betriebs-Modus.
5. Schließen Sie die Abdeckung des **USB**-Anschlusses ⓬, indem Sie diese nach oben zuklappen.

5.4 SD/MMC-Speicherkarten einlegen

Neben dem CD-Laufwerk und dem USB-Anschluss ist Ihr Autoradio zusätzlich mit einem SD/MMC-Kartensteckplatz ausgestattet. Dieser ermöglicht es Ihnen MP3-/WMA-Dateien direkt von SD- oder MMC-Speicherkarten abzuspielen. Der Kartensteckplatz befindet sich hinter dem abnehmbaren Bedienfeld und ist bei eingeschalteter Zündung rot beleuchtet.

SD/MMC-Kompatibilität

Auf Grund der schnellen Entwicklungen bei SD- und MMC-Speichermedien, kann eine grundsätzliche Kompatibilität mit allen Karten jeder Speicherkapazität nicht garantiert werden.

1. Drücken Sie die **OPEN**-Taste ❶, um das Bedienteil herunter zu klappen (Abb.23). Lösen Sie das Bedienteil nun vorsichtig an der linken Seite aus der Halterung des Radios (Abb.24). Dazu können Sie das gesamte Bedienteil leicht nach rechts drücken und anschließed mit leichtem Zug aus der linken Halterung lösen. Dadurch wird auch die zweite Seite des Bedienteils freigegeben und Sie können es vorsichtig nach links abnehmen (Abb.25).
2. Schieben Sie eine SD- oder MMC-Speicherkarte, mit den Kontaken nach vorne unten zeigend, in den Kartensteckplatz, bis diese mit einem Klicken einrastet (Abb.26).

SD/MMC-Speicherkarte

Bringen Sie das Bedienteil niemals an, wenn die SD/MMC-Speicherkarte nicht richtig eingesetzt wurde.

3. Setzen Sie das Bedienteil des Radios wieder ein, indem Sie es zunächst an der rechten unteren Halterung des Radios einhaken (Abb.9). Drücken Sie anschließend die linke Seite des Bedienteils vorsichtig fest, bis auch die linke Halterung mit einem Klick in der Aussparung des Bedienteils einrastet (Abb.9). Nun können Sie das montierte Bedienteil nach oben zuklappen (Abb.10).
4. Nach dem Einlegen der Speicherkarte wechselt das Radio automatisch in den SD/MMC-Modus. Im Display erscheint „SD PLAY", die gespeicherten MP3/WMA-Dateien werden abgespielt.
5. Zum Entnehmen der SD- oder MMC-Speicherkarte drücken Sie erneut die **OPEN**-Taste ❶, und nehmen Sie das Bedienteil wie zuvor beschrieben ab.
6. Drücken Sie die eingelegte Speicherkarte in den Kartensteckplatz, bis diese mit einem Klicken entriegelt wird. Die Speicherkarte wird ein Stück aus dem Kartensteckplatz geschoben und kann entnommen werden. Bringen Sie das Bedienteil wieder an. Das Radio wechselt automatisch zurück in den zuletzt ausgewählten Betriebs-Modus.

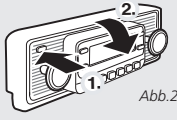


Abb.23

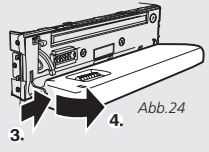


Abb.24

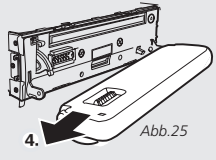


Abb.25

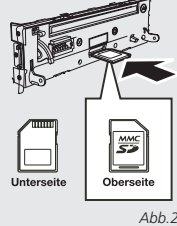


Abb.26

6 Grundfunktionen

6.1 Display-anzeigen

Hier finden Sie eine Übersicht über alle verfügbaren Symbole und Anzeigen des Displays.

Abb.27

ST **Stereo**-Symbol
zeigt an, dass der eingestellte Radiosender in Stereo-Qualität empfangen wird.

LOC **Local**-Symbol
zeigt an, dass der Empfang von lokalen Radiosendern aktiviert ist.

XBAS-Symbol
zeigt an, dass die Bassverstärkung aktiviert ist

Equalizer-Symbol
zeigt an, dass eine Equalizereinstellung aktiviert ist

Datei-Symbol
zeigt an, dass eine MP3- oder WMA- Datei abgespielt wird.

Senderspeicher-Anzeige
zeigt den Senderspeicherplatz des aktuellen Radiosenders an.

TP **TP**-Symbol
zeigt an, dass die Funktion Traffic Program (Verkehrsmeldungen) unterstützt wird

AF **AF**-Symbol
zeigt an, dass die Funktion Alternative Frequenzen aktiv ist.

TA **TA**-Symbol
zeigt an, dass die Funktion Verkehrsmeldungen (Traffic Announcement) aktiv ist.

PTY **PTY**-Symbol
zeigt an, dass die Funktion Programmtyp (PTY) aktiv ist.

Empfangsstärke-Anzeige
bester Empfang kein Empfang

Hinweis

Bei diesem Modell sind nur die auf dieser Seite beschriebenen Symbole verfügbar.

Bei bestimmten Lichtverhältnissen oder Kontrasteinstellungen können im Display jedoch weitere, bei diesem Modell nicht verfügbare, Symbole sichtbar werden.

6.2.1 Ein-/Ausschalten des Radios

- Drücken Sie, bei aktivierter Fahrzeugzündung, die **Power**-Taste ⑩, um das Radio einzuschalten.
- Drücken Sie die **Power**-Taste ⑩ erneut, um das Radio auszuschalten. Beim Deaktivieren der Fahrzeugzündung schaltet sich das Radio automatisch mit aus.
- Wird das Radio oder die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet, spielt das Radio beim nächsten Einschalten mit der zuvor eingestellten Lautstärke im selben Betriebsmodus weiter.

6.2.2 Betriebsmodus umschalten

- Durch mehrfaches Drücken der **Mode**-Taste ⑳ können Sie zwischen folgenden Betriebsmodi wechseln:

  - Tuner (Radio) Displayanzeige „F1 87.5"
  - CD Displayanzeige „CDP PLAY"
  - USB Displayanzeige „USB PLAY"
  - SD/MMC Displayanzeige „SD PLAY"
  - AUX Displayanzeige „AUX"

Betriebsmodi

- **Ist keine CD oder keine SD/MMC-Speicherkarte im Radio eingelegt oder kein USB-Speichermedium angeschlossen, so kann der entsprechende Betriebsmodus nicht ausgewählt werden.**
- **Nach dem Einlegen einer SD/MMC-Speicherkarte oder nach dem Anschluss eines USB-Speichermediums schaltet das Radio automatisch in den entsprechenden Betriebsmodus.**

6.2.3 Lautstärke einstellen

- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ❷ können Sie die Lautstärke von „00" bis „100" in Zweier-Schritten einstellen. Die neu eingestellte Lautstärke wird 5 Sekunden lang im Display angezeigt.

6.2.4 Frequenz- und Titelwechsel

- Durch Drehen des **Scan**-Reglers ❽ (rechts oder links) bis zum Anschlag können Sie im Tuner-Modus die gewünschte Frequenz einstellen. Im CD-, USB- und SD/MMC-Modus springen Sie zum nächsten bzw. vorhergehenden Titel.

6.2.5 Displayanzeige/ID3

- Durch mehrfaches Drücken der **DISP/ID3**-Taste ❹ können Sie die Displayanzeige kurzzeitig umschalten:
  - Uhrzeit, z.B. „14'30'30",
  - RDS-Information des Senders, z.B. „Bayern 3",
  - Frequenzband und Frequenz, z.B. „F1 97.3",
  - aktueller Progammtyps (PTY), z.B. „POP M",
  - Dateiname
  - Titelname (ID3)
  - Interpret (ID3)
  - Album (ID3)

RDS-Informationen

Wenn keine RDS-Informationen empfangen werden, können Uhrzeit, Name des Radiosenders und Programmtyp (PTY) nicht angezeigt werden.

7 Tuner-Modus (Radio)

Im Tuner-Modus wird die Radiofrequenz oder, bei vorhandenem RDS-Signal, die RDS-Information des Senders angezeigt. Befindet sich das Radio in einem anderen Betriebsmodus, drücken Sie die **Mode**-Taste ⑳ so oft, bis der Tuner-Modus aktiviert wird. Im Display erscheint der eingestellte Radiosender.

7.1 Frequenzbereich FM1, FM2 und FM3 (UKW)

- Drücken Sie die **BAND**-Taste ⑪, um den Frequenzbereich zu wechseln. Sie können zwischen „F1", „F2" und „F3" wählen. Der ausgewählte Frequenzbereich wird angezeigt.

7.2 Automatische Sendersuche

- Durch Drehen des **Scan**-Reglers ⑧ (rechts oder links) bis zum Anschlag starten Sie den automatischen Sendersuchlauf. Das Display zeigt „SEARCH", das Radio sucht automatisch nach dem nächsten bzw. vorhergehenden Radiosender.

7.3 Manuelle Sendersuche

- Halten Sie den **Scan**-Regler ⑧ für ca. 2 Sekunden rechts oder links bis zum Anschlag, um die gewünschte Frequenz manuell einzustellen. Im Display erscheint „MANUAL". Jetzt erhöht bzw. verringert jede Drehbewegung die Frequenz um 0,05 MHz. Nach vier Sekunden wechselt das Radio wieder in den automatischen Suchlauf. Das Display zeigt kurz „AUTO".

7.4 Sender speichern

Ihr Autoradio kann in jedem Frequenzbereich (FM1, FM2 und FM3) sechs Radiosender auf den **Senderspeicher**-Tasten speichern. Die gespeicherten Sender werden durch Druck der entsprechenden **Senderspeicher**-Taste aufgerufen.

- Drücken Sie die **BAND**-Taste ⑪, um den gewünschten Frequenzbereich FM1, FM2 oder FM3 einzustellen.
- Suchen Sie den gewünschten Radiosender (siehe Kapitel „7.2 Automatische Sendersuche" und „7.3 Manuelle Sendersuche").
- Halten Sie die **Senderspeicher**-Taste (**1-6**), auf der der Sender gespeichert werden soll, ca. 2 Sekunden gedrückt. Ein Signalton ist zu hören, der Sender wurde gespeichert. Der Senderspeicherplatz wird im Display angezeigt, z.B. „CH 6" für Speicherplatz 6.
- Drücken Sie die entsprechende **Senderspeicher**-Taste, um den darauf gespeicherten Radiosender aufzurufen.

7.5 Senderspeicherplätze (AS/PS)

Die Preset Scan-Funktion (PS) gibt die gespeicherten Radiosender abwechselnd für 5 Sekunden wieder. Die Auto Store-Funktion (AS) sucht automatisch die stärksten Radiosender und speichert diese auf den Senderspeicherplätzen.

7.5.1 Preset Scan (PS)

- Drücken Sie die **PS**-Taste ⑦. Das Radio scannt durch die gespeicherten Radiosender in allen 3 Frequenzbereichen und gibt jeden Sender 5 Sekunden lang wieder.
- Erneutes Drücken der **PS**-Taste ⑦ beendet die Preset Scan-Funktion, der eingestellte Radiosender wird wiedergegeben.

7.5.2 Auto Store (AS)

- Halten Sie die **AS**-Taste ⑦ ca. 2 Sekunden gedrückt, um nach den sendestärksten Radiosendern zu suchen. Die gefundenen Radiosender werden automatisch auf den sechs Senderspeicherplätzen gespeichert.

- Nach beendetem Such- und Speichervorgang wird jeder Sender für 5 Sekunden wiedergegeben. Anschließend wechselt das Radio zum ersten gespeicherten Sender.
- Erneutes Drücken der **AS** -Taste ❼ beendet die Auto Store-Funktion, bereits gefundende Radiosender bleiben gespeichert.

7.6 RDS-Funktionen

Über das RDS (Radio Data System) werden neben dem Audiosignal weitere Zusatzinformationen an Ihr Radio übertragen. Folgende RDS-Funktionen werden von Ihrem Radio unterstützt:

	Englisch	Deutsch
AF	Alternative Frequencies	Autom. Senderwechsel zu anderem Sender mit gleicher PI, bei zu schwachem Signal
CT	Clock Time	Zeitsynchronisation
PI	Program Identification	Eindeutige Senderkennung
PS	Program Service Name	Übertragung Sendername
PTY	Program Type	Programmtyp (z.B. Pop)
TP	Traffic Program	Erkennungsdaten für den Empfang von Verkehrsmeldungen
TA	Traffic Announcement	Signal, ob gerade Verkehrsmeldungen übermittelt werden

7.6.1 CT (Zeitsynchronisation)

Wenn von einem Radiosender das CT-Signal ausgestrahlt wird, zeigt Ihr Radio die Uhrzeit des empfangenen CT-Signals an.

7.6.2 AF (Alternative Frequenzen)

Bei aktivierter Funktion AF sucht das Radio automatisch nach einem alternativen Radiosender, sollte das Signal des eingestellten Senders zu schwach werden.

Hinweis zu AF

Ist die Funktion Alternative Frequenzen (AF) aktiviert, werden bei der automatischen Sendersuche nur Radiosender gefunden, die das AF-Signal unterstützen.

7.6.3 PI (Programm Identifikation)

PI ist eine vierstellige Identifikationszahl der Radiosender, die eine eindeutige Identifikation des Senders ermöglicht.

7.6.4 PS (Programm Service Name)

Die Funktion PS überträgt den Namen des empfangenen Radiosenders im Klartext, so dass dieser im Radiodisplay angezeigt werden kann.

7.6.5 PTY (Programmtyp)

Mit der Funktion Programmtyp (PTY) können Sie nach Sendern oder Sendungen eines bestimmten Genres suchen.

- Durch mehrfaches Drücken der **PTY**-Taste ⓫ können Sie zwischen folgenden PTY-Modi umschalten:
  - Programmtyp Musik
  - Programmtyp Sprache
  - PTY-Funktion aus

Taste	Programmtyp Musik **1x PTY/**-Taste ⓫	Programmtyp Sprache **2x PTY/**-Taste ⓫
1	Pop Music, Rock Music	News, Affairs, Info
2	Easy Music, Light Music	Sport, Educate, Drama
3	Classics, Other Music	Culture, Science, Varied
4	Jazz, Country	Weather, Finance, Children
5	Nation Music, Oldies	Social, Religion, Phone In
6	Folk Music	Travel, Leisure, Document

- Möchten Sie ein bestimmtes PTY-Genre auswählen, halten Sie im Tuner-Modus die **PTY**-Taste ⓫ ca. 2 Sekunden gedrückt. Sie können nun einen Programmtyp Musik auswählen.
- Drücken Sie dazu die entsprechende **Senderspeicher**-Taste (**1-6**) so oft, bis das gewünschte Genre im Display angezeigt wird (siehe Tabelle). Es werden nur noch Sender mit entsprechendem Programmtyp wiedergegeben.
- Halten Sie die **PTY**-Taste ⓫ erneut ca 2. Sekunden gedrückt, um ein Genre des Programmtyps Sprache auszuwählen.
- Drücken Sie dazu die entsprechende **Senderspeicher**-Taste (**1-6**) so oft, bis das gewünschte Genre im Display angezeigt wird (siehe Tabelle). Es werden nur noch Sender mit entsprechendem Programmtyp wiedergegeben.
- Halten Sie die **PTY**-Taste ⓫ erneut ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Funktion PTY zu deaktivieren. Das Display zeigt wieder den Namen oder die Frequenz des aktuellen Radiosenders an.

7.6.6 TP (Verkehrsmeldungen)

Das TP-Signal (Traffic Programme) zeigt an, dass der aktuell eingestellte Radiosender die Durchsage von Verkehrsmeldungen unterstützt. Im Display erscheint das **TP**-Symbol. Bei aktivierter TA-Funktion (Traffic Announcement) wechselt das Radio vom CD-, USB-, SD/MMC, AUX-Modus oder von einem anderen Radiosender zu dem Sender, der gerade die Verkehrsmeldung sendet. Lesen Sie dazu Kapitel „12.5 Verkehrsmeldungen (TA)“.

7.6.7 Weitere Tuner-Funktionen

Bitte lesen Sie das Kapitel „12 Einstellungsmenü“ für das Einstellen weiterer Tuner- und Radiofunktionen.

Im CD-Modus wird der aktuelle Titel und die verstrichene Spielzeit angezeigt, z.B. „02 – 3'45", für Titel 2 und 3:45 Minuten Spielzeit. Befindet sich das Radio in einem anderem Betriebsmodus, drücken Sie die **Mode**-Taste ⓴ so oft, bis der CD-Modus aktiviert wird. Im Display erscheint „CDP PLAY".

CD-Modus

- **Ist keine CD im Radio eingelegt, kann der CD-Modus nicht aktiviert werden.**
- **Nach dem Einlegen einer CD schaltet sich das Radio automatisch ein und wechselt in den CD-Modus.**

8.1 CD-Wiedergabe

Legen Sie eine Audio-CD ein. Das Radio wechselt in den CD-Modus und beginnt mit dem Abspielen der CD.

8.1.1 Titel auswählen

- Durch Drehen des **Scan**-Reglers ❽ rechts oder links können Sie im CD-Modus den nächsten bzw. den vorhergehenden Titel aufrufen. Der Titel und die verstrichene Spielzeit werden im Display angezeigt.

8.1.2 Vor- und Zurückspulen

- Halten Sie den **Scan**-Regler ❽ während der Wiedergabe rechts oder links am Anschlag, um innerhalb eines Titels vor- oder zurückzuspulen. Lassen Sie den Regler los, um die Wiedergabe fortzusetzen.

8.1.3 Wiedergabepause

- Drücken Sie die **►II**-Taste ⓲, um die Wiedergabe anzuhalten. Im Display erscheint „S-PAUSE".
- Drücken Sie die **►II**-Taste ⓲ erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen. Im Display erlischt „S-PAUSE".

8.1.4 Titel kurz anspielen (Scan)

- Drücken Sie die **INT**-Taste ⓱, um nur die ersten 10 Sekunden jedes Titels wiederzugeben. Im Display erscheint „S-SCN" und die aktuelle Titelnummer.
- Erneutes Drücken der **INT**-Taste ⓱ setzt die normale Wiedergabe fort. Im Display erlischt „S-SCN".

8.1.5 Titel wiederholen (Repeat)

- Drücken Sie die **RPT**-Taste ⓰, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Im Display erscheint „S-RPT" und die aktuelle Titelnummer.
- Das Radio wiederholt den Titel so lange, bis Sie die **RPT**-Taste ⓰ erneut drücken, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren. Im Display erlischt „S-RPT".

8.1.6 Zufallswiedergabe (Random)

- Drücken Sie die **RDM**-Taste ⓯, um die Zufallswiedergabe zu starten. Alle Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Im Display erscheint „S-SHF" und die aktuelle Titelnummer.
- Drücken Sie die **RDM**-Taste ⓯ erneut, um die Zufallswiedergabe zu beenden. Im Display erlischt „S-SHF".

8.2 MP3/WMA-CDs

MP3- bzw. WMA-Dateien sind komprimierte Audiodateien, die eine sehr große Anzahl Songs auf einer CD ermöglichen. Ihr Autoradio kann diese Dateien direkt von einer eingelegten CD abspielen.

8.2.1 Verwendbare Medien

Verwenden Sie nur CD-ROM, CD-R (Recordable) und CD-RW (Rewritable) in Ihrem Radio.

8.2.2 Lesbare Medienformate

Die verwendeten CDs müssen in einem der folgenden Formate angelegt worden sein, damit Sie gelesen werden können. Die maximale Anzahl von Stellen für die Dateinamen schließt die 4 Stellen der Endung ein.

- ISO 9660 Level 1 (11 Zeichen)
- ISO 9660 Level 2 (31 Zeichen)
- Joilet (31 Zeichen)

Inkompatible CDs

- **CDs die nicht finalisiert wurden und unbeendete Sessions enthalten, können nicht abgespielt werden.**
- **Abhängig von verwendeten Rohlingen und Brennprogrammen kann es dazu kommen, dass eine CD nicht abgespielt werden kann.**
- **Verwenden sie bei CD-RWs immer die Funktion "Vollständiges Formatieren", nicht "Schnelles Formatieren" (Quickformat), um Fehlfunktionen während des Abspielens vorzubeugen.**

8.2.3 MP3/WMAs codieren

Wenn Sie Ihre Musikdateien im MP3- oder WMA-Format komprimieren, verwenden Sie die folgenden Einstellungen:

Sampling-Bitraten:
MP3 : 32 - 320 kBit/s und VBR
WMA : 32 - 320 kBit/s und VBR
Samplingfrequenzen:
MPEG 1 : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
MPEG 2 : 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz
MPEG 2.5 : 8 kHz, 11,025 kHz, 12 kHz
WMA : 22 kHz, 32 kHz, 44 kHz, 48 kHz

8.2.4 ID3-Tags

Das Radio unterstützt ID3-Tag Version 1.0 und 1.1. Aus ID3-Tags kann das Radio Informationen über Songtitel, Interpret und Album auslesen und während der Wiedergabe anzeigen.

8.2.5 Dateistruktur der CDs

Die MP3/WMA-CDs müssen einige Kriterien erfüllen, damit sie abgespielt werden können. Achten Sie beim Anlegen einer MP3/WMA-CD auf folgende Kriterien:

- maximale Anzahl von Titeln pro CD: 999
- maximale Anzahl von Ordnern pro CD: 99
- maximale Anzahl von Titeln pro USB/SD/MMC: 999
- maximale Anzahl von Ordnern pro USB/SD/MMC: 199

8.2.6 Abspielreihenfolge

Beim Einlegen einer MP3/WMA-CD nummeriert Ihr Radio die auf der CD enthaltenen Ordner und Titel durch (siehe Abb.30). Beim Nummerieren geht das Radio nach Ordnerebene vor, d.h. es werden zuerst alle Titel nummeriert, die direkt auf der CD liegen (top level), anschließend die Titel in Ordnerebene 1, dann Ordnerebene 2 usw.. Ordner, die

selbst keine Audiodateien, sondern nur weitere Ordner enthalten, werden nicht nummeriert und somit nicht angezeigt. Wenn Sie eine bestimmte Abspielreihenfolge festlegen möchten, legen Sie auf der CD nur Ordner ohne weitere Unterordner an und nummerieren Sie die Ordner und Dateien in der gewünschten Reihenfolge (z.B. „01 Rock", „02 Pop", usw.).

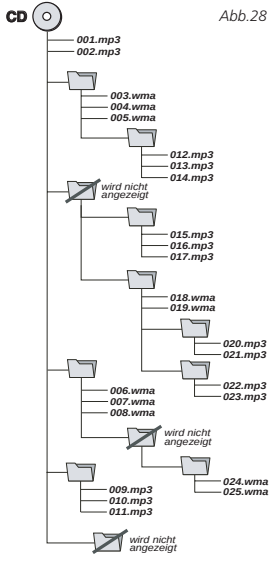


Abb.28

8.2.7 MP3/WMA-CDs brennen

Achten Sie beim Brennen von MP3/WMA-CDs darauf, auf der CD keine Ordner anzulegen, die andere Daten als Audiodateien enthalten.

Vorsicht: Hörschäden

Legen Sie keine Daten-CDs ein. Es kann zu sehr lauten Geräuschen kommen, die Gehörschäden verursachen und die Lautsprecher beschädigen können.

8.3 MP3/WMA-CD Wiedergabe

- Nach dem Einlegen einer MP3/WMA-CD wechselt das Radio in den CD-Modus und beginnt mit der Wiedergabe. Im Display erscheint das **Datei**-Symbol. Während der Wiedergabe von MP3s und WMAs, werden Dateiname, Ordnername, Titelname, Interpret, Album, Titelnummer und Spieldauer abwechselnd im Display angezeigt (siehe Kapitel „8.3.10 Anzeige von ID3-Informationen", Seite 31).

8.3.1 Titel auswählen

- Durch Drehen des **Scan**-Reglers 8 (rechts oder links) können Sie den nächsten bzw. vorhergehenden Titel aufrufen. Sind Sie beim letzten oder ersten Titel eines Ordners angekommen, wechseln Sie als nächstes automatisch in den nächsten bzw. vorhergehenden Ordner.
- Halten Sie den **Scan**-Regler 8 in der Stellung rechts oder links, um innerhalb eines Titels vor- oder zurückzuspulen. Wenn Sie den Regler wieder loslassen, beginnt die Wiedergabe.
- Mit der ▲-Taste 13 und der ▼-Taste 14 können Sie zum nächsten oder zum vorherigen Ordner springen.

8.3.2 Titel direkt auswählen

Kennen Sie die Nummer eines Titels, können Sie diesen direkt auswählen, indem Sie die Titelnummer eingeben.

- Drücken Sie die **PS/AS**-Taste ❼. Im Display erscheint „MP3 T∗".
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ❷ können Sie nun die Nummer des gewünschten Titels einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingabe der Tracknummer indem Sie die **Band/PTY**-Taste ⓫ drücken. Der ausgewählte Titel wird wiedergegeben.

8.3.3 Suche nach Titelnamen

Sie können einen Titel durch Eingabe eines Suchbegriffs suchen lassen. Das Radio durchsucht die Dateien nach diesem Begriff und zeigt alle Titel an, die die eingegebenen Zeichen enthalten. Sie können sowohl nach Songtiteln als auch nach Ordnernamen suchen.

- Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die **PS/AS**-Taste ❼. Im Display blinkt „∗".
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ❷ können Sie das gewünschte Zeichen (Buchstabe/Ziffer) einstellen.
- Drücken Sie kurz die **Audio**-Taste ❸, um zur Eingabe des nächsten Zeichens zu wechseln. Sie können bis zu 16 Zeichen eingeben.
- Drücken Sie die **Band/PTY**-Taste ⓫, um die Eingabe abzuschließen und die Suche zu starten. Im Display erscheint „SEARCHING".
- Der erste gefundene Titel wird im Display angezeigt. Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ❷ können Sie sich alle weiteren Suchergebnisse anzeigen lassen.
- Wird der gewünschte Titel im Display angezeigt, drücken Sie die **Band/PTY**-Taste ⓫, um die Wiedergabe zu starten. Wurde kein passender Titel gefunden, erscheint im Display „NOT FOUND".

8.3.4 Titel manuell auswählen

Sie können die Ordner und Titel der MP3/WMA-CD manuell durchsuchen. Dabei werden die Ordner- und Titelnamen angezeigt. Sie können durch die in einem Ordner enthaltenen Titel blättern und den gewünschten Titel abspielen lassen.

- Drücken Sie während der Wiedergabe dreimal die **PS/AS**-Taste ❼. Im Display erscheint der Name des übergeordneten Verzeichnisses „ROOT".
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ❷ können Sie alle vorhandenen Ordner- und Titelnamen anzeigen lassen.
- Drücken Sie die **Audio**-Taste ❸, um einen ausgewählten Titel wiederzugeben oder einen angezeigten Ordner zu öffnen. Haben Sie einen Ordner geöffnet, zeigt das Display „..".
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ❷ können Sie alle in diesem Ordner vorhandenen Titel durchblättern.
- Drücken Sie die **Audio**-Taste ❸, um den gezeigten Titel wiederzugeben. Wählen Sie die Anzeige „.." aus, um wieder in die nächst höhere Ordnerebene zu wechseln.

8.3.5 Vor- und Zurückspulen

- Halten Sie den **Scan**-Regler ❽ in der Stellung rechts oder links am Anschlag, um innerhalb eines Titels vor- oder zurückzuspulen.
- Lassen Sie den Regler los, um die Wiedergabe fortzusetzen.

8.3.6 Wiedergabepause

- Drücken Sie die ►II -Taste ⑱, um die Wiedergabe anzuhalten. Im Display erscheint „S-PAUSE".
- Drücken Sie die ►II-Taste ⑱ erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen. Im Display erlischt „S-PAUSE".

8.3.7 Titel kurz anspielen (Scan)

- Drücken Sie die **INT**-Taste ⑰, um die ersten 10 Sekunden jedes Titels wiederzugeben. Im Display erscheint „S-SCN" und die aktuelle Titelnummer.
- Erneutes Drücken der **SCN**-Taste ⑰ setzt die normale Wiedergabe fort. m Display erlischt „S-SCN".

8.3.8 Titel wiederholen (Repeat)

- Drücken Sie die **RPT**-Taste ⑯, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Im Display erscheint „S-RPT" und die aktuelle Titelnummer.
- Das Radio wiederholt den Titel so lange, bis Sie die **RPT**-Taste ⑯ erneut drücken, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren. Im Display erlischt „S-RPT".

8.3.9 Zufallswiedergabe (Random)

- Drücken Sie die **RDM**-Taste ⑮, um die Zufallswiedergabe zu starten. Alle Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Im Display erscheint „S-SHF" und die aktuelle Titelnummer.
- Drücken Sie die **RDM**-Taste ⑮ erneut, um die Zufallswiedergabe zu beenden. Im Display erlischt „S-SHF".

8.3.10 Anzeige von ID3-Informationen

- Bei der Wiedergabe von MP3/WMA-Dateien zeigt das Display abwechselnd Tracknummer und Dateiname an.
- Durch wiederholtes Drücken der **ID3**-Taste ④, können Sie die folgenden ID3-Informationen anzeigen lassen:
  - Titelname
  - Interpret
  - Album
- Sind keine ID3-Informationen vorhanden, zeigt das Display „NO ID3".

9.1 USB-Modus aktivieren

Der USB-Modus kann nur aktiviert werden, wenn ein USB-Speichermedium angeschlossen ist.
Zum Anschließen von USB Speichermedien lesen Sie das Kapitel „5.3 USB-Speichermedium anschließen".

Die Wiedergabefunktionen im SD/MMC- und USB-Modus sind identisch mit der Wiedergabe von MP3/WMA-CDs. Lesen Sie hierzu das Kapitel „8.3 MP3/WMA-CD Wiedergabe".

10.1 SD/MMC-Modus aktivieren

Der SD/MMC-Modus kann nur aktiviert werden, wenn eine SD- oder eine MMC-Speicherkarte eingelegt ist.
Zum Einlegen und Entnehmen von SD- und MMC-Speicherkarten lesen Sie das Kapitel „5.4 SD/MMC-Speicherkarten einlegen".

Die Wiedergabefunktionen im SD/MMC- und USB-Modus sind identisch mit der Wiedergabe von MP3/WMA-CDs. Lesen Sie hierzu das Kapitel „8.3 MP3/WMA-CD Wiedergabe".

11.1 AUX-Modus aktivieren

Abb.29

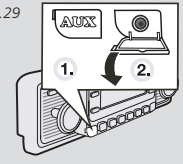
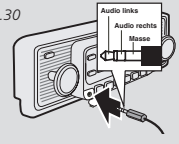


Abb.30



An den **AUX**-Front-Audio-Anschluss ⑲ Ihres TELEFUNKEN Autoradios können Sie eine beliebige externe Audioquelle anschließen, wie beispielsweise einen MP3-Player oder einen Laptop.

Im AUX-Modus zeigt das Display „AUX" an. Befindet sich das Radio in einem anderen Betriebsmodus, betätigen Sie die **Mode**-Taste ⑳ so oft, bis der AUX-Modus aktiviert wird.

GEHÖRSCHÄDEN

Achten Sie beim Anschließen einer externen Audioquelle auf die Lautstärkeeinstellung am Radio. Eine zu laute Wiedergabe kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen.

- Verringern Sie die Lautstärke, indem Sie den **Lautstärke**-Regler ❷ nach links drehen, bis im Display „VOL 00" angezeigt wird.
- Klappen Sie die Abdeckung des **AUX**-Front-Audio-Anschluss ⑮, nach unten auf (Abb.31).
- Schließen Sie an den **AUX**-Front-Audio-Anschluss ⑲ ein 3,5 mm Stereo-Klinkenkabel (nicht im Lieferumfang) an, das mit dem entsprechenden Audiogerät verbunden ist (Abb.32).
- Starten Sie die Wiedergabe am externen Audiogerät und stellen Sie eine mittlere Lautstärke ein.
- Stellen Sie nun am Autoradio mit dem **Lautstärke**-Regler ❷ die gewünschte Lautstärke ein.

Die Audioeinstellungen werden für alle Betriebsmodi (Tuner, CD, SD/MMC und USB) übernommen und können deshalb unabhängig vom aktuellen Betriebsmodus geändert werden.

Im Einstellungsmenü können Sie die Bässe und Höhen sowie die Klangverteilung auf Ihr Fahrzeug und Ihr persönliches Hörempfinden abstimmen.

- Drücken Sie die **Audio**-Taste ❸, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Im Display wird die Einstellung „Bassverstärkung" (z.B. „X BASS ON") angezeigt.
- Jeder weitere Tastendruck der **Audio**-Taste ❸ ruft den nächsten Einstellungspunkt des Audiomenüs auf. Die Einstellungsreihenfolge ist:

  - Bassverstärkung „X-BASS"
  - Equalizer „EQ"
  - Bässe „BAS"
  - Höhen „TRE"
  - Balance „BAL"
  - Fader „FAD"
  - Verkehrsmeldungen „TA"
  - Alternative Frequenzen „AF"
  - Regionalradio „LOCAL/DISTANT"
  - Signaltöne „BEEP"
  - Subwoofer „SUBW"

- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ❷ können Sie die jeweilige Einstellung ändern.
- Erfolgt innerhalb von 5 Sekunden keine Einstellung oder kein Tastendruck, kehrt das Gerät in den vorherigen Betriebsmodus zurück. Bereits geänderte Einstellungen werden dabei gespeichert.

12.1 Bassverstärkung (XBAS)

Ihr TELEFUNKEN Autoradio verfügt über die Funktion Bassverstärkung (XBS), mit der Sie den unteren Frequenzbereich zusätzlich anheben und somit die Basswiedergabe verstärken können.

- Halten Sie die **XBAS**-Taste ❹ ca. zwei Sekunden gedrückt, um die Bassverstärkung zu aktivieren. Im Display erscheint „Loud On" und das XBS-Symbol XBAS.
- Halten Sie die **XBAS**Taste ❹ erneut ca. zwei Sekunden gedrückt, um die Bassverstärkung zu deaktivieren. Im Display erscheint „Loud Off", das XBAS-Symbol XBAS erlischt.

12.2 Equalizer (EQ)

Neben der manuellen Einstellung von Höhen und Bässen können Sie auch aus vordefinierten Equalizer-Profilen wählen, um die Klangwiedergabe optimal anzupassen.

- Drücken Sie die **Audio**-Taste ❸ so oft, bis „EQ" im Display erscheint. Drehen Sie den **Lautstärke**-Regler ❷, um die Funktion Equalizer zu aktivieren. Im Display wird kurzzeitig das ausgewählte Equalizer-Profil angezeigt, z.B. „POP". Zusätzlich erscheint das Equalizer-Symbol EQ.
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ❷, können Sie zwischen folgenden Equalizereinstellungen wählen:

  - „POP"
  - „JAZZ"
  - „CLAS"
  - „BEAT"
  - „ROCK"

- Um den vordefinierten Equalizer zu deaktivieren, wählen Sie durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ❷ „EQ OFF" aus. Das Equalizer-Symbol EQ im Display erlischt. Das Radio verwendet die manuellen Einstellungen von

12.2 Einstellungsmenü

Höhen und Bässe (siehe Kapitel 12.1.2 „Bässe und Höhen"). Beim manuellen Anpassen von Bässen und Höhen wird der Equalizer automatisch deaktiviert.

12.3 Bässe und Höhen

Mit der Einstellung Bässe und Höhen können Sie manuell die gewünschten Klangeigenschaften einstellen.

- Möchten Sie beispielsweise die Bassfrequenzen stärker betonen, drücken Sie die **Audio**-Taste ❸ zweimal, um im Audiomenü die Einstellung „BAS" aufzurufen. Die Standardeinstellung ist „BAS 00". Durch Drehen der des **Lautstärke**-Reglers ❷ können Sie die gewünschte Anhebung oder Absenkung von „BAS +6" bis „BAS -6" einstellen. Durch erneuten Druck der **Audio**-Taste ❸ gelangen Sie zur Einstellung der Höhen.

12.4 Balance und Fader

Die Einstellung Balance und Fader steuert die Klangverteilung in Fahrzeugen mit mehreren Lautsprechern.

- Balance steuert die Klangverteilung zwischen den rechten und den linken Lautsprechern im Fahrzeug. Werksseitig ist „BAL C00", die gleiche Verteilung zwischen links und rechts, eingestellt. Wird „BAL" im Display angezeigt, können Sie, durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ❷, die Balance in 12 Stufen nach links („BAL L12") oder rechts („BAL R12") verschieben.
- Fader steuert die Klangverteilung zwischen den vorderen (front) und hinteren (rear) Lautsprechern im Fahrzeug. Werksseitig ist „FAD C00", die gleiche Verteilung zwischen vorne und hinten, eingestellt. Wird „FAD" im Display angezeigt, können Sie, durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ❷, die Klangverteilung in 12 Stufen nach vorne („FAD F12") oder hinten („FAD R12") verschieben.

12.5 Verkehrsmeldungen (TA)

Diese Einstellung ist nur wirksam, wenn die Funktion TA aktiviert ist. Das Radio gibt einen Sender wieder, von dem seit fünf Sekunden kein TP-Signal (Traffic Programme) empfangen wurde. Bei der Einstellung

- „TA SEEK" sucht das Radio nach einem anderen Radiosender, der das TP-Signal unterstützt.
- „TA ALARM" verbleibt das Radio bei dem eingestellten Radiosender. Es ertönt jedoch ein Signalton, um darauf hinzuweisen, dass keine Verkehrsmeldungen empfangen werden können.

12.6 Alternative Frequenzen (AF)

Bei aktivierter Funktion AF sucht das Radio automatisch nach einem alternativen Radiosender, sollte das Signal des eingestellten Senders zu schwach werden.

- Drücken Sie die **Audio**-Taste ❸ so oft, bis „AF" im Display erscheint. Drehen Sie den Lautstärke-Regler ❷, um die Funktion Alternative Frequenzen zu aktivieren „AF ON" oder zu deaktiieren „AF OFF". Sie können die Funktion unabhängig vom aktuellen Betriebs-Modus einstellen. Im Display erscheint das **AF**-Symbol.

12.7 Regionalradio (Local/Distant)

Manche Radiosender wechseln für eine bestimmte Zeit vom normalen überregionalen Programm in ein regionales Sendefenster. Ist die Regional-Funktion aktiviert ("LOCAL"), ignoriert das Radio die Programm Identifikation (PI) und empfängt den regionalen Sender. Bei aktivierter DISTANT-Funktion sucht das Radio auf einer anderen Frequenz nach einem Sender mit der selben Senderkennung (PI).

- Um die Local-Funktion zu aktivieren, drücken Sie die **Audio**-Taste ❸ so oft, bis im Display „DISTANT" oder „LOCAL" erscheint.
- Durch Drehen des **Scan**-Reglers ❽ nach rechts oder links können Sie die gewünschte Einstellung vornehmen:
  - „LOCAL": Regionaler Sender wird emfpangen
  - „DISTANT": Regionaler Sender wird nicht emfpangen

12.8 Beep (Signaltöne)

Legen Sie fest, wann bei der Bedienung des Autoradios Signaltöne zu hören sind:

- „BEEP ON" Signaltöne bei jedem Tastendruck
- „BEEP OFF" Signaltöne deaktiviert

12.9 Subwoofer

Aktivieren oder deaktivieren Sie den RCA Subwoofer-Ausgang Ihres Autoradios durch Drehen des **Scan**-Reglers ❽ nach rechts oder links:

- „SUBW ON" externer Subwoofer aktiviert
- „SUBW OFF" externer Subwoofer deaktiviert

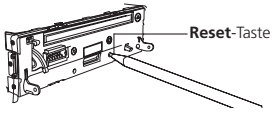
13 Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Radio geht nicht an	Zündung des Fahrzeugs nicht eingeschaltet	Wurde die Stromversorgung des Radios ordnungsgemäß angeschlossen, schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs ein.
	Sicherung durchgebrannt	Ersetzen Sie die 15 A Sicherung auf der Rückseite des Autoradios.
CD kann nicht eingelegt werden	CD im Laufwerk	Lassen Sie die eingelegte CD auswerfen und legen Sie die neue CD ein.
CD kann nicht gelesen werden	CD falsch eingelegt	Lassen Sie die eingelegte CD auswerfen und legen Sie sie, mit der beschrifteten Seite nach oben, erneut ein.
	CD verschmutzt oder defekt	Reinigen Sie die CD oder legen Sie testweise eine andere CD ein.
	Innenraumtemperatur zu hoch	Lassen Sie das Fahrzeug auslüften, bis die Temperatur wieder auf Betriebstemperatur abgekühlt ist.
	Kondenswasser im Radio	Schalten Sie das Radio für ca. eine Stunde aus und lassen Sie das Kondenswasser verdunsten. Starten Sie danach die Wiedergabe erneut.
Keine Musik	Lautstärke zu gering	Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Falsche Verkabelung	Überprüfen Sie die Verkabelung des ISO Anschlusses, des Line-Out Anschlusses, des Verstärkers und der Lautsprecher.
Tasten des Bedienteils funktionieren nicht	Störung im Mikroprozessor	Drücken Sie die **Reset**-Taste hinter dem Bedienteil (siehe Abb.33).
	Bedienteil sitzt nicht richtig / Kontakte sind verschmutzt	Nehmen Sie das Bedienteil ab, reinigen Sie die Kontakte auf der Rückseite des Bedienteils und am Radio und bringen Sie es erneut an.
Wiedergabe setzt aus	Radio nicht im empfohlenen Winkel eingebaut	Bauen Sie das Radio so ein, dass ein Winkel von 30 ° nicht überschritten wird.
	CD verschmutzt oder defekt	Reinigen Sie die CD oder legen Sie testweise eine andere CD ein.
Kein Sender-empfang	Antennenkabel nicht angeschlossen	Stecken Sie das Antennenkabel Ihres Fahrzeugs in die Antennenbuchse auf der Rückseite des Radios.
	Radiosignal zu schwach oder automatischer Sender-suchlauf funktioniert nicht	Wechseln Sie zu einem stärkeren Sender oder geben Sie die Frequenz manuell ein.

TELEFUNKEN®

Fehlermeldung	Fehlerursache	Fehlerbehebung
ERROR 1/ ERROR 2	Fehler im Mechanismus/ Fehler beim Lesen der Spur	Drücken Sie die **Reset**-Taste hinter dem Bedienteil für ca. 5 Sekunden (siehe Abb.31). Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls von unserem Service überprüfen.

Abb.31



Drücken Sie die **OPEN**-Taste ❶, um das Bedienteil herunter zu klappen. Ziehen Sie das Bedienteil nun vorsichtig an einer Seite aus der Halterung. Dadurch wird auch die zweite Seite des Bedienteils freigegeben und Sie können es abnehmen. Um einen Reset durchzuführen, benutzen Sie einen Bleistift oder einen anderen dünnen, nichtmetallischen Gegenstand (Abb.31). Halten Sie die **Reset**-Taste ca. 5 Sekunden gedrückt. Die Werkeinstellungen werden wiederhergestellt.

14 Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung:	DC 11-14 V
Überspannungsschutz:	15 A Flachsicherung
Abmessungen:	178 x 180 x 50 mm (B x T x H)
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +60 °C
Ausgangsleistung:	max. 4 x 100 W
Lautsprecher-Impedanz:	4 Ohm
Frequenzgang:	5 Hz - 20 kHz

Speichermedien

USB-Anschluss:	USB 1.1 (USB 2.0 kompatibel)
Speicherkarten:	SD, MMC

FM Tuner (UKW Radio)

Frequenz:	87,5 - 108 Mhz
Zwischenfrequenz:	10,7 Mhz
Stereotrennung:	25 dB bei 1 kHz
Rauschabstand:	50 dB
Empfindlichkeit:	>15 dB (bei 30 dB Rauschabstand)

CD-Player

System:	Compact Disc Audiosystem
Medien:	CD, CD-R, CD-RW
Medienformate:	Audio-CD, MP3-CD, WMA-CD
Samplingfrequenz:	44,1 kHz
Quantisierung:	1 Bit
Rauschabstand:	70 dB

E24
10R-030500

CLASS 1
LASER PRODUCT

© ITM Einkaufs GmbH, 08/2010 V.1

* Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns Änderungen in Technik und Design vor.

Notizen

TELEFUNKEN

DESIGNED FOR HUMANS